

APOCALYPSE - 10 DESTINS

Du 24 septembre au 31 octobre 2014

Vernissage le mardi 23 septembre

De 18h à 20h30 (dernier accès 20h00) en présence des artistes et des producteurs
19h30 Mini-concert de Malvina Meinier, auteure-compositrice de la musique d'*Apocalypse 10 destins*

Ouverture exceptionnelle pour Nuit Blanche, samedi 4 octobre de 19h à 01h
Projection de la version intégrale (5 épisodes de 52 mn) d'*Apocalypse la 1^{ère} Guerre mondiale*.



Apocalypse 10 destins © CC&C - Idéacom International Web - FTV NE - Film Factory (2014)

Cette exposition est labélisée Mission du Centenaire 14-18 et est inaugurée dans le cadre de la Semaine des cultures étrangères à Paris.

Le Centre culturel canadien est fier d'être associé aux célébrations officielles de la Mission du Centenaire 14-18 avec la présentation d'une exposition entièrement inédite qui repense le concept même de commémoration et se positionne

comme une réflexion contemporaine sur la mémoire et l'histoire. Ce projet a été réalisé en collaboration avec Idéacom international (Canada) et CC&C (France), les coproducteurs de la série documentaire en 5 épisodes *Apocalypse la 1^{ère} Guerre mondiale*, écrite et réalisée par Isabelle Clarke et Daniel Costelle, et diffusée au printemps 2014 sur France 2 avec une audience moyenne de 6 millions de téléspectateurs.

Cette coproduction a donné lieu, parallèlement, à une bande dessinée interactive bilingue, *Apocalypse 10 destins*. Alliant histoire et fiction, l'exposition *Apocalypse-10 destins* nous fait entrer dans les arcanes de cette production interactive du même nom disponible depuis peu sur iPad et web. Écrit par l'auteure Pascale Ysebaert et l'écrivain Vincent Borel, la conception graphique est signée Leeroy Vanilla, artiste français établi à Los Angeles dont le talent s'exerce de la traditionnelle bande dessinée aux jeux vidéo et à la création publicitaire. La musique d'*Apocalypse 10 destins* a été composée par la jeune chef d'orchestre Malvina Meinier.

Fiction interactive d'un genre nouveau, associant bande dessinée, animation et archives documentaires, *Apocalypse 10 destins* plonge l'utilisateur dans la Grande Guerre, en suivant les récits immersifs de dix personnages-héros. Ces dix destins qui traversent la guerre, autant de regards sur ces années terribles, se croisent et croisent des personnages réels, anonymes ou célèbres. Ils couvrent le conflit sur tous les fronts et nous emmènent au cœur des rébellions et exodes, sur la mer, dans les campagnes, dans les villes, les usines, et jusqu'aux officines des pouvoirs monarchiques, industriels et politiques. L'expérience comporte trois heures de récit dialogué et sonorisé, deux heures d'archives, des centaines de photos, plus de 250 dessins, des effets spéciaux, des textes historiques et des documents inédits pour créer une immersion saisissante où les temps et les destins dialoguent entre vérité et vraisemblance. Émilien, l'agriculteur français, se



Apocalypse10 destins © CC&C - Idéacom International Web – FTV NE - Film Factory (2014)

retrouve ainsi dans les tranchées et se fait asphyxier par le gaz développé par son propre frère. Vera, la jeune secrétaire à la Room 40 de l'Amirauté britannique, lutte en secret avec Vassili, l'officier poète bolchévique. Le tirailleur sénégalais, Ismaël, découvre la révolution industrielle en Europe et parle des colonies avec Louise, la jeune canadienne, partie du Québec pour être infirmière sur le front. À Saint-Jans-Cappel, à la frontière belge, Margot, 12 ans, grandit au rythme du bouleversement de sa région et du monde.

L'exposition présente un ensemble de tableaux graphiques, des montages vidéo et des facsimilés destinés à permettre au public de découvrir le processus de réalisation qui utilise dessins

et archives documentaires, et de comprendre, à travers les émotions et les sensations portées par les dessins, les effets de la guerre et ses conséquences sur les destins.

Une exposition conçue et produite par Idéacom International (Canada) et CC&C (France), en collaboration avec le Centre culturel canadien.

Pour découvrir la bande dessinée interactive : télécharger l'application pour iPad ou visiter le site internet www.apocalypse-10destins.com

Idéacom international (Canada)

Dirigée par Josette D Normandeau et fondée en 1973, Idéacom International Inc. a produit depuis 30 ans plus de 500 programmes : documentaires de tous genres, unitaires et séries, sur les grandes questions contemporaines, scientifiques, historiques, sociologiques de notre temps. La société dispose d'un catalogue diffusé sur les chaînes du monde entier et a reçu plus de 80 prix nationaux et internationaux incluant 22 Gémeaux de l'Académie Canadienne du Cinéma et de la Télévision.

CC&C (France)

CC&C est une société de production audiovisuelle spécialisée dans les programmes historiques et de société. Elle est reconnue internationalement pour son expertise dans la production de films à base d'archives et a développé un savoir-faire unique dans la restauration et la mise en couleur des images. Isabelle Clarke et Daniel Costelle, les auteurs réalisateurs, aidés par Louis Vaudeville, le producteur, sont passés maîtres dans l'art de décrypter et de transmettre l'Histoire au plus grand nombre. *Apocalypse, la 2^{ème} Guerre mondiale* (6 x 52), une de leurs réalisations, est le documentaire qui a eu la plus grande audience mondiale avec plus de 300 millions de téléspectateurs.

Leeroy Vanilla

Leeroy Vanilla (Julien Renoult) est directeur artistique et illustrateur de bande-dessinées. Diplômé de Gobelins-l'école de l'image, il collabore depuis plus de 15 ans à la conception visuelle de films d'animation et de jeux vidéo tels que *Team Fortress 2* (Valve Software), et le très attendu *Sunset Overdrive* (Insomniac Games). Il est l'un des concepteurs des personnages de la publicité *Nike, The Last Game* qui a fait sensation à l'occasion de la Coupe du Monde 2014. Il a en particulier travaillé sur les films *Renaissance* (film d'animation en noir et blanc réalisé en 2006 par Christian Volckman récompensé par le Cristal du long métrage au Festival international du film d'animation d'Annecy), *The Prodiges* d'Antoine Charreyron en 2011 (adaptation du roman *La nuit des enfants rois* de Bernard Lanteric), *Upside Down* de Juan Solanas en 2013 et *Pourquoi j'ai pas mangé mon père* (adaptation par Jamel Debbouze du roman à succès éponyme de Roy Lewis, sortie prévue en 2015).

APOCALYPSE - 10 LIVES

September 24–October 31, 2014

Vernissage, Tuesday, September 23
-6–8:30 p.m. (last admission: 8 p.m.) in the presence of the artists and producers
-7:30 p.m. Mini-concert by Malvina Meinier, composer of the music for *Apocalypse 10 Lives*

Exceptional opening for the Nuit Blanche, Saturday, October 4, 7 p.m.–1 a.m.
- Projection of the full version (five 52-minute episodes) of *Apocalypse la 1ère Guerre mondiale*



Apocalypse 10 Lives © CC&C - Ideacom International Web – FTV NE - Film Factory (2014)

This exhibition has received the Mission du Centenaire 14-18 label and will open during the Semaine des cultures étrangères à Paris.

The Canadian Cultural Centre is proud to be associated with the official celebrations of the Mission du Centenaire 14-18 with an exhibition that rethinks the very concept of commemoration

and is a contemporary reflection on memory and history. This project was realized in collaboration with Ideacom international (Canada) and CC&C (France), the producers of the documentary series (five episodes) *Apocalypse la 1ère Guerre mondiale*, written and directed by Isabelle Clarke and Daniel Costelle, and broadcast on France 2 in the spring of 2014, attracting an audience of nearly 11 million viewers.

This coproduction also gave rise to a bilingual interactive comic, *Apocalypse 10 Lives*. Combining history and fiction, the exhibition *Apocalypse–10 Lives* allows us to glimpse into the mysteries of the production of the interactive production of the same name now available for iPad and online. Written by Pascale Ysebaert and Vincent Borel, the graphic design is by Leeroy Vanilla, an LA-based French artist whose talent stretches from traditional comics to video games and advertising. The music for *Apocalypse 10 Lives* was composed by the young composer and conductor Malvina Meinier.

An interactive fiction of a new kind, combining comics, animation and documentary archives, *Apocalypse 10 Lives* immerses the user in the First World War, following the stories of the ten characters-heroes. These ten lives experiencing the war, perspectives on those terrible years, intertwine and encounter anonymous or famous real people. They cover the conflict on all fronts and take us into the heart of rebellions and exoduses, to the sea, the countryside, the cities, the factories and the back rooms of the royal, industrial and political powers. The experience features three hours of interactive narrative with sound, two hours of archives, hundreds of photos, over 250 drawings, special effects, historical texts and previously unpublished documents to create a stunning immersion in which the period and lives establish a dialogue. Émilien, the French farmer, finds himself in the trenches



Apocalypse 10 Lives © CC&C - Ideacom International Web – FTV NE - Film Factory (2014)

and is asphyxiated by the gas developed by his own brother. Vera, the young secretary in Room 40 of the British Admiralty, struggles in secret with Vassili, the Bolshevik officer poet. Senegalese Tirailleur Ismaël discovers the industrial revolution in Europe and talks about colonies with Louise, the young Canadian who left Quebec to be a nurse on the front. At Saint-Jans-Cappel, on the Belgian border, Margot, 12, grows up in a drastically changing region and world.

The exhibition presents tables, video and facsimiles to enable the public to discover the production process that uses drawings and documentary archives, and to understand, through the emotions

and sensations inspired by the drawings, the consequences of war and its effect on people's lives.

An exhibition conceived and produced by Ideacom International (Canada) and CC&C (France), in collaboration with the Canadian Cultural Centre.

To discover the interactive comic : download application for iPad or visit the website www.apocalypse-10lives.com

Ideacom International (Canada)

Managed by Josette D. Normandeau and founded in 1973, Ideacom International Inc. has produced over 500 programmes: documentaries of all kinds, one-offs and series, on the great issues – scientific, historical, sociological – of our time. The company's catalogue is broadcast on the channels of the world and has received over 80 national and international prizes, including 22 Gémeaux Awards from the Academy of Canadian Cinema and Television.

CC&C (France)

CC&C is a film production company that specializes in history and social-issue programs. It is recognized internationally for its expertise in producing films using archival footage, and for its unique know-how in image restoration and colourization. Its highly skilled teams of researchers are in charge of uncovering previously-unseen archival documents throughout the world. Under the guidance of producer Louis Vaudeville, writer-directors Isabelle Clarke and Daniel Costelle have mastered the art of deciphering and conveying history to the larger public. *Apocalypse, la 2ème Guerre mondiale* (6 x 52'), one of their productions, is the documentary that had the largest global audience with over 300 million viewers.

Leeroy Vanilla

Leeroy Vanilla (Julien Renault) is an artistic director and comics illustrator. A graduate of Gobelins-L'École de l'Image, he has been collaborating for fifteen years on the visual design of animated films and video games such as *Team Fortress 2* (Valve Software) and the hotly anticipated *Sunset Overdrive* (Insomniac Games). He is one of the designers of the characters in the advertisement *Nike: The Last Game* that caused a stir during the 2014 World Cup. He has also worked on the films *Renaissance* (a black-and-white animated film directed by Christian Volckman in 2006 that won the Cristal Du Long Métrage at the Festival International du Film d'Animation d'Annecy), *The Prodiges* directed by Antoine Charreyron in 2011 (adaptation of the novel *La nuit des enfants rois* by Bernard Lanteric), *Upside Down* directed by Juan Solanas in 2013 and *Pourquoi j'ai pas mangé mon père* (Jamel Debbouze's adaptation of Roy Lewis's novel *What We Did to Father*, set to be released in 2015).